

المقدمة

تم إنشاء التعاون عبر الحدود بين الدول الأعضاء في الإتحاد الأوروبي ومنطقة الجوار لأول مرة في إطار سياسة الجوار الأوروبية (ENP) وبتمويل من أداة الجوار والشراكة الأوروبية (ENPI) للفترة 2007-2013 بهدف تعزيز علاقات حسن الجوار والتكامل الإقتصادي التدريجي للدول المشاركة. لقد أعيد تأكيد ذلك أيضا من خلال أداة الجوار الأوروبي (ENI) للفترة 2014-2020. خلال الفترة 2021-2027، سידار هذا التعاون ضمن سياسة التماسك الأوروبية وستكون البرامج جزءا كاملا من مكون التعاون الإقليمي Interreg Territorial Cooperation.

بغية مواصلة دعم وتعزيز التعاون بجميع أبعاده، حيث أن هذا التعاون هو أداة هامة للسياسة الإنمائية الإقليمية، سيدعم الإتحاد الأوروبي برامج في إطار التعاون عبر الحدود، التعاون عبر الوطني، التعاون الأقاليمي، وتعاون المناطق الخارجية.

يطلق إسم **Interreg NEXT** على جيل البرامج التي تمثل الإنتقال من مجتمع ENI CBC إلى عائلة Interreg. خلال فترة البرمجة 2021-2027، تم تخصيص لبرامج التعاون هذه مبلغ 1.1 مليار يورو من الصندوق الأوروبي للتنمية الإقليمية (ERDF)، وأداة الجوار والتنمية والتعاون الدولي (NDICI) وأداة ما قبل الانضمام (IPA).

برنامج Interreg NEXT MED لحوض المتوسط

برنامج Interreg NEXT MED لحوض المتوسط هو أكبر برنامج للتعاون ضمن Interreg NEXT ويتم تنفيذه في إطار المكون عبر الوطني للتعاون الإقليمي الأوروبي ويغطي ضفتي البحر الأبيض المتوسط.

تتمثل رؤية البرنامج في المساهمة بتحقيق تنمية ذكية ومستدامة وعادلة للجميع في جميع أنحاء حوض المتوسط من خلال دعم تعاون متوازن وطويل الأمد وبعيد المدى وحوكمة متعددة المستويات.

بناء على التجارب الإيجابية للتعاون عبر الحدود خلال فترتي البرمجة السابقتين، سيواصل Interreg NEXT MED دعم التعاون الأورومتوسطي ذو البعد العابر للحدود الوطنية، سواء كأداة لسياسة التنمية الإقليمية للإتحاد الأوروبي وكجزء من سياسة الجوار الأوروبية التي تهدف إلى إنشاء منطقة من الإزدهار وحسن الجوار. مبادئ المساواة المتبادلة، الملكية المشتركة والمسؤولية هي جذور هذا التعاون بين الإتحاد الأوروبي ودوله المجاورة.

بالمقارنة مع فترتي البرمجة السابقتين، سيقوم برنامج Interreg NEXT MED في الفترة 2021-2027 بتوسيع مده الإقليمي والمالي لتغطية 15 دولة¹ وتخصيص ميزانية كبيرة من الإتحاد الأوروبي تزيد عن 244.4² مليون يورو.

فيما يتعلق بتحديات التعاون المشتركة بين الأقاليم المشاركة في برنامج Interreg NEXT MED، يهيمن حوض المتوسط على الجغرافيا العامة لمنطقة البرنامج، وهو واحد من أكبر البحار شبه المغلقة مع 46000 كيلومتر سواحل وموطن لما يقرب من 460 مليون شخص، يتركز ثلثهم في المنطقة الساحلية. على الرغم من خصوصيات البلدان، يعتبر حوض المتوسط منطقة جغرافية متماسكة تتميز بمسارات مشتركة تواجه تحديات حوكمة، إجتماعية-إقتصادية، بشرية، مناخية وبيئية. يتطلب هذا إجراءات مشتركة على ضفتي المتوسط، وفي هذا الصدد يعترف برنامج Interreg NEXT MED الحفاظ على هذه المساحة

¹ البلدان ال 15 المشاركة هي: الجزائر، قبرص، مصر، اليونان، فرنسا، إسرائيل، إيطاليا، الأردن، لبنان، مالطا، فلسطين، البرتغال، إسبانيا، تونس، وتركيا.

² من هذا المبلغ، 222 مليون يورو لتمويل المشاريع والمبلغ المتبقي 22 مليون يورو لإدارة البرنامج (المساعدة الفنية)

المعيشة المشتركة ونظامها البيئي الفريد، من خلال تزويد جميع أصحاب المصلحة بإطار عمل لمواجهة هذه التحديات المشتركة، وتوفير فرصة غير مسبوقه لتعاون متبادل المنفعة.

استراتيجية البرنامج

تتمحور إستراتيجية البرنامج حول الأهداف السياساتية الأوروبية الثلاثة من أجل منطقة متوسطة أكثر ذكاء (PO1)، أكثر إخصاراً (PO2)، أكثر إجتماعية (PO4) وتلبية الإحتياجات الإقليمية من خلال الهدف المحدد ل Interreg بشأن حوكمة تعاونية أفضل³ (ISO1).

من خلال التركيز على التحول الأخضر والرقمي كعناصر شاملة للتعاون، حدد برنامج Interreg NEXT MED أربعة أولويات رئيسية، تتماشى مع أهداف سياسة الإتحاد الأوروبي المحددة و 9 أهداف محددة تعالج التحديات المشتركة لمنطقة التعاون على أفضل وجه.

الجدول 1: الإطار الإستراتيجي ل Interreg NEXT MED حسب الأولوية والأهداف المحددة

متوسط أكثر تنافسية وذكاء	متوسط أكثر إخصاراً، منخفض الكربون ومرن	متوسط أكثر شمولاً وإجتماعياً	حوكمة تعاونية أفضل
قدرات البحث والإبتكار وإستيعاب التكنولوجيات المتقدمة	كفاءة الطاقة والحد من إنبعاثات الغازات الدفيئة	خدمات شاملة وعالية الجودة في التعليم، التدريب والتعلم مدى الحياة	إجراءات أخرى لدعم حوكمة تعاونية بشكل أفضل
نمو وقدرة تنافسية مستدامة للشركات الصغيرة والمتوسطة وخلق فرص عمل في الشركات الصغيرة والمتوسطة	الحصول على المياه والإدارة المستدامة للمياه	رعاية صحية ونظم صحية مرنة، بما في ذلك الرعاية الأولية	
	التكيف مع تغير المناخ والوقاية من مخاطر الكوارث والقدرة على الصمود		
	التحول إلى إقتصاد دائري وفعال في إستخدام الموارد		

³ تتوافق مع الأهداف السياساتية (POs) على التوالي 1 و 2 و 4 والهدف المحدد 1 Interreg.

حسب توزيع الميزانية ، سيتم تخصيص الموارد المالية بين الأولويات والأهداف السياسية على النحو التالي:

الجدول 2: توزيع الميزانية حسب الأولويات⁴

الأولوية	%	مساهمة الإتحاد الأوروبي	التمويل المشترك	المجموع
PO1	30%	€ 66.658.241	€ 8.147.118	€ 74.805.359
PO2	40%	€ 88.877.655	€ 10.862.824	€ 99.740.479
PO4	22%	€ 48.882.710	€ 5.974.553	€ 54.857.263
ISO1	8%	€ 17.775.531	€ 2.172.565	€ 19.948.096
	المجموع	222.194.136	€ 27.157.061	€ 249.351.197

الأولوية 1: متوسط أكثر تنافسية وذكاء

سينظر البرنامج الى تقليص الفجوات في قدرات البحث والإبتكار، تحسين إنتاجية الأعمال، ضمان تعلم الأقاليم والجهات الفاعلة في مجال الإبتكار من بعضها البعض، وإقامة وتعزيز التعاون. الهدف من ذلك هو تعزيز التحول الإقتصادي المبتكر والذي كوسيلة للمساعدة في الحد من التفاوت والمساهمة في التكامل الإقتصادي-الإجتماعي من خلال هدفين رئيسيين محددين:

➤ تطوير وتعزيز قدرات البحث والإبتكار وإستيعاب التكنولوجيات المتقدمة لتعزيز عمليات الإبتكار، القدرات وإستيعاب التكنولوجيا، وتحسين التعاون في مجال الأعمال البحثية في جميع أنحاء منطقة البرنامج.

مثال على الإجراءات المؤهلة

- دعم إختبار وتطوير التكنولوجيات عبر الحدود الوطنية، العمليات والخدمات، إستيعاب التكنولوجيا، نقل التكنولوجيا وتسويق نتائج البحوث والملكية الفكرية.
- دعم شبكات، شركات ومنصات الأعمال التجارية-الأكاديمية عبر الوطنية في مجال البحث والتطوير والإبتكار لتبادل المعرفة والنتائج، تحسين الحصول، التعاون، التنقل والتآزر عبر الوطني.
- دعم أنشطة البحوث التجارية والإبتكار، بما في ذلك الإستثمار في البنية التحتية والمعدات البحثية عبر الوطنية.

➤ تعزيز النمو والقدرة التنافسية المستدامة للشركات الصغرى والصغيرة والمتوسطة وخلق فرص عمل في الشركات الصغرى والصغيرة والمتوسطة، بما في ذلك الإستثمارات الإنتاجية لزيادة الإبداع، الإبتكار، التدويل، القدرة التنافسية، الإنتاجية، وتنظيم الأعمال للشركات الصغرى والصغيرة والمتوسطة، وتيسير إدماج العاطلين عن العمل، والداخلين الجدد في القوى العاملة وتحسين خلق فرص العمل.

مثال على الإجراءات المؤهلة

- الدعم عبر الوطني للمشاركة في إنشاء ومتابعة الشركات الناشئة والثانوية وتشجيع تنظيم أعمالها، الإبتكار، التنوع والنمو

⁴ باستثناء المساعدة الفنية.

- تطوير وتعزيز التجمعات، سلاسل القيمة، والمختبرات الحية عبر الوطنية من أجل إقامة الشبكات التجارية وتبادل الممارسات الجيدة
- تنمية المهارات عبر الوطنية وإتخاذ تدابير لتوقع الإحتياجات من المهارات، وزيادة الأعمال، وتحسين قدرة المؤسسات والعمال ورجال الأعمال على التكيف مع التغيير
- خدمات، منصات وشبكات دعم الأعمال التجارية عبر الوطنية لدعم تدويل الأعمال التجارية، إستيعاب وإستخدام الإبتكارات البيئية والتكنولوجيات النظيفة، وتحسين بيئة الأعمال التجارية
- مبادرات التحول الرقمي للشركات الصغرى والصغيرة والمتوسطة

الأولوية 2: متوسط أكثر إ الخضراً، منخفض الكربون ومرن

إن إنشاء منطقة متوسطة أكثر إ الخضراً ومنخفضة الكربون ومرنة، من أجل تحقيق الأهداف البيئية الطموحة التي حددتها الصفقة الخضراء الأوروبية European Green Deal، هو أحد الأهداف الرئيسية ل Interreg NEXT MED. سيدعم البرنامج التحول نحو إقتصاد خال (صفري) من الكربون، التحول النظيف والعاقل في مجال الطاقة، الإستثمار الأخضر والأزرق، الإقتصاد الدائري، والتخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معه من خلال أربعة أهداف محددة:

- تعزيز كفاءة إستخدام الطاقة والحد من إنبعاثات الغازات الدفيئة
- تعزيز التكيف مع تغير المناخ والوقاية من مخاطر الكوارث والقدرة على الصمود، مع مراعاة النهج القائمة على النظم البيئية
- تعزيز الحصول على المياه والإدارة المستدامة للمياه
- تعزيز التحول إلى إقتصاد دائري وفعال في إستخدام الموارد

مثال على الإجراءات المؤهلة

- تنفيذ إجراءات تجريبية لإظهار الفوائد التقنية والمالية والبيئية للتدابير
- مبادرات عبر وطنية متعلقة بنقل التكنولوجيا، إستخدام مخرجات البحوث والتكيف مع الإحتياجات والقدرات المحلية
- مبادرات عبر وطنية لزيادة الوعي، القدرات وتشجيع المشاركة الفعالة وإدماج المواطنين ومنظمات المجتمع المدني والقطاع الخاص والتعاون مع السلطات العامة
- إدماج وتكييف الأحكام ومعايير الأداء في الأطر التنظيمية، صياغة السياسات، وإتخاذ القرارات.

الأولوية 3: متوسط أكثر شمولي وإجتماعي

يتزايد التفاوت والإستبعاد الإجتماعي، وعدم المساواة في الفرص في منطقة البرنامج. الشباب والنساء وسكان الريف هم من بين أكثر الفئات حرماناً. بالإضافة إلى ذلك، كشفت الأزمة الصحية الناجمة عن كوفيد-19 عن بعض مواطن الضعف في قطاعي الرعاية الصحية والإجتماعية في منطقة البرنامج، وسلطت الضوء على الأثر غير المتناسب لحالة الطوارئ الصحية على الفئات المحرومة.

إن دعم الإجراءات عبر الوطنية التي تهدف إلى تحسين المساواة في الوصول إلى فرص التعليم والتعلم، ضمان عدم إهمال أحد من الإنتعاش الإقتصادي والتحول الرقمي والخضراء وكذلك تحسين الوصول إلى الرعاية الصحية من خلال إستخدام الرقمنة والإبتكار التكنولوجي أمر بالغ الأهمية في جميع منطقة البرنامج. لتحقيق هذه الأهداف، سيركز برنامج Interreg NEXT MED عمله على الهدفين المحددين التاليين:

➤ تحسين المساواة في الحصول على خدمات شاملة وجيدة في مجالات التعليم، التدريب والتعلم مدى الحياة من خلال تطوير بنية تحتية يسهل الوصول إليها، بما في ذلك، تعزيز القدرة على قبول التعليم والتدريب عن بعد.

مثال على الإجراءات المؤهلة

- تدابير تعليمية وتدريبية وشراكات عبر وطنية لتوقع الإحتياجات من المهارات، بما في ذلك من خلال التدريب أثناء العمل والخبرة العملية
- تطوير منصات عبر وطنية وبنية تحتية رقمية للتعليم والتعلم الإلكتروني
- برامج ومبادرات محو أمية رقمية، ولا سيما بين المهاجرين، فئة NEETS، الشباب، النساء، المحرومين، العاطلين عن العمل لفترات طويلة وسكان الريف
- إقامة شراكات وخطط ومبادرات وإبتكارات عبر وطنية/دولية لتحسين فرص التعليم وجودته وإمكانية الوصول إليه ونقله للفئات التي لديها موانع محددة أمام المشاركة (الشباب، النساء، المهاجرين، ملتسمي اللجوء) وفقاً للأحكام الوطنية)، العاطلين عن العمل لفترات طويلة والأشخاص ذوي الإحتياجات الخاصة).
- إجراءات وخدمات عبر وطنية التي تعزز المساواة بين الجنسين، تكافؤ الفرص، الإدماج الإجتماعي، التكامل الإجتماعي - الإقتصادي والتمكين.

➤ ضمان المساواة في الحصول على الرعاية الصحية وتعزيز قدرة النظم الصحية على الصمود، بما في ذلك الرعاية الأولية، وتشجيع الإنتقال من الرعاية المؤسسية إلى الرعاية الأسرية والمجتمعية

مثال على الإجراءات المؤهلة

- تطوير، تجريب أدوات وإبتكارات وتطبيقات وخدمات رقمية عبر وطنية لتحسين توفير الرعاية الصحية وتعزيز المساواة في الوصول وفي الوقت المناسب إلى خدمات جيدة
- تدابير لتحسين مرونة نظم الرعاية الصحية وقدرات منظمات المجتمع المدني والمجتمعات المحلية في مجال الرعاية الصحية، متضمنة إقامة الشبكات عبر الوطنية، بناء القدرات، التدريب في مجال الرعاية الصحية، وتحسين الإستعداد والتكيف مع الأوبئة والأزمات الصحية الأخرى.

الأولوية 4: حوكمة تعاونية أفضل للمتوسط

من خلال الإستثمار في الهدف المحدد للبرنامج المتمثل في دعم حوكمه تعاونية، من أجل التغلب على العقبات التي تعترض التعاون وإزالتها، سيسهم البرنامج في تعزيز الحوار، التعاون والتكامل بين الإدارات العامة، المواطنين وغيرهم من أصحاب المصلحة في ملكية البرنامج وإستغلال فرصه المتاحة للتقدم معاً بشأن القضايا ذات الإهتمام المحلي من خلال عمليات تشاركية ومتكاملة من أجل تنمية مستدامة وشاملة.

➤ إجراءات أخرى لدعم حوكمه تعاونية أفضل

مثال على الإجراءات المؤهلة

- تعزيز وتنفيذ تدابير وإجراءات مشتركة لتحسين القدرة المؤسسية للسلطات العامة وغيرها من أصحاب المصلحة، ولا سيما على الصعيد المحلي، وتصميم خدمات عامة وتقديمها بفعالية من أجل الرفاه الإجتماعي – الإقتصادي والبيئي للمواطنين والأماكن.
- وضع وتنفيذ أدوات مشتركة لتعزيز عمليات الحوكمة المحلية عن طريق تعزيز الشراكة الشاملة بين القطاعات والمتعددة المستويات وعبر الوطنية، وتشجيع التعاون بين المواطنين والجهات الفاعلة في المجتمع المدني والمؤسسات لتحديد ومعالجة القضايا ذات الاهتمام المشترك على الصعيد المحلي من خلال الحوار، والنهج التصاعدي والتشاركية.
- تصميم وتنفيذ أدوات ومنصات، متضمنة أدوات ومنصات رقمية، التي تتيح للمواطنين وصول أفضل إلى الخدمات العامة وترابط وحوار أفضل بين الإدارات وأصحاب المصلحة المحليين.

مؤشرات البرنامج

من أجل قياس أداء البرنامج ، تم تجهيز مجموعة من المؤشرات المختارة لضمان تغطية واسعة من حيث الإجراءات والميزانية المخصصة ، ولكن في نفس الوقت للحفاظ على إطار المؤشرات بشكل واضح وبسيط. يسمح النهج العملي وإطار عمل المؤشرات الواضحة بتجنب وضع عبء كبير على المستفيدين. تأتي المؤشرات المختارة في غالب الأحيان من مؤشرات برنامج Interreg مع مؤشر إخراج من صندوق التنمية الإقليمية الأوروبية ERDF ومؤشر نتائج من ERDF أيضا.

الجدول 3: مجموعة من مؤشرات المخرجات ومؤشرات النتائج:

عنوان المؤشر	المرجع
الشركات المدعومة (الحجم: متناهية الصغر ، صغيرة ، متوسطة ، كبيرة)	RC001
شركات مدعومة من خلال المنح	RC002
المشاركة في الأعمال المشتركة عبر الحدود	RC081
المشاركة في الأعمال المشتركة لتعزيز المساواة بين المرأة و الرجل	RC082
تطوير الإجراءات التجريبية وتنفيذها بشكل مشترك في المشاريع	RC084
المشاركة في برامج تدريبية مشتركة	RC085
منظمات تعاونية دولية (عبر الحدود)	RC087
مشاريع لتعزيز شبكات الابتكار عبر الحدود	RC090
حلول مطورة بشكل مشترك	RC0116
إنشاء وظائف في الكيانات المدعومة	RCR01

عنوان المؤشر	المرجع
شركات صغيرة ومتوسطة تقدم منتجًا أو عملية ابتكار جديد	RCR03
استكمال برامج تدريبية مشتركة	RCR81
المشاركة في أعمال مشتركة عبر الحدود بعد الانتهاء من المشروع	RCR85
منظمات تتعاون عبر الحدود بعد الانتهاء من المشروع	RCR84
حلول تم تبنيها أو تطويرها من قبل المنظمات	RCR104

وصف نوع الدعم المقدم

لتحقيق أهدافه السياساتية العامة والأهداف المحددة، سيطلق البرنامج دعوات لتقديم مقترحات لتنفيذ ثلاثة أنواع من المشاريع كما هو موضح على النحو التالي:

الجدول 2: أنواع المشاريع

سيكون للمشاريع القياسية طابع توضيحي ، حيث توفر أمثلة تجريبية في مجال معين، مع ضمان التشبيك بين أصحاب المصلحة المعنيين. نموذج للمشاريع في إطار الدعوة القياسية ، تتضمن "شريحة الشباب" ، وضمن دعوة "التحول الأخضر".	قياسية
ستعزز مشاريع الرسملة نشر واستغلال الممارسات والنتائج الناجحة للمشاريع الممولة سابقاً، في البرامج الحالية والسابقة، وغيرها من المبادرات في منطقة البرنامج. نموذج لدعوة الرسملة فقط.	رسملة
سيدعم هذا النوع من المشاريع إستمرار الأنشطة الناجحة التي توفر فرصة جيدة لزيادة تأثير مشاريع INTERREG NEXT MED. نموذج لدعوة الدمج فقط.	دمج/توحيد

سيتمتع على جميع المشاريع أن تظهر طابعاً حقيقياً عبر وطني، وسينفذ النشاط عبر مناطق الشركاء. بغض النظر عن الدعوة وأنواعها، سيطلب من جميع المشاريع أن تحتوي على العناصر التالية:

- التأثير: ما لا يقل عن 50٪ من الأموال سيتم إنفاقها في البلدان المتوسطة الشريكة.
- الميزانية: يمكن أن تصل مساهمة الاتحاد الأوروبي إلى 90٪ والتمويل المشترك من المشاريع بنسبة لا تقل عن 10٪.
- الشراكة: 3 شركاء على الأقل من 3 بلدان مختلفة، منهم 1 على الأقل من البلدان المتوسطة الشريكة. 3 مؤسسات كحد أقصى من نفس البلد.

يتمثل مقترح برنامج INTERREG NEXT MED في إطلاق أربع دعوات لتقديم مقترحات على التوالي:

- أول دعوة عامة لتقديم مقترحات في بداية البرنامج. سوف تكون متاحة للمشاريع القياسية. ومقترح أن يتم تحديد جزء من ميزانية هذه الدعوة الأولى لإنشاء "جيل شبابي" مثلاً للمشاريع ذات المشاركة القوية من المستفيدين الشباب.
- ستركز الدعوة المواضيعية الثانية لتقديم مقترحات على "الانتقال الأخضر" وستكون للمشاريع القياسية. على الرغم من أن التركيز المواضيعي سيكون على PO2، مع أربعة أهداف محددة، فإن الدعوة ستكون مفتوحة لجميع الأهداف المحددة ذات الصلة.
- دعوة ثالثة للرسملة لتقديم مقترحات تدعم رسملة النتائج ذات الصلة بمنطقة البرنامج على أوسع نطاق ممكن.
- دعوة رابعة للدمج في نهاية البرنامج لتقديم مقترحات لدمج نتائج المشاريع الممولة.

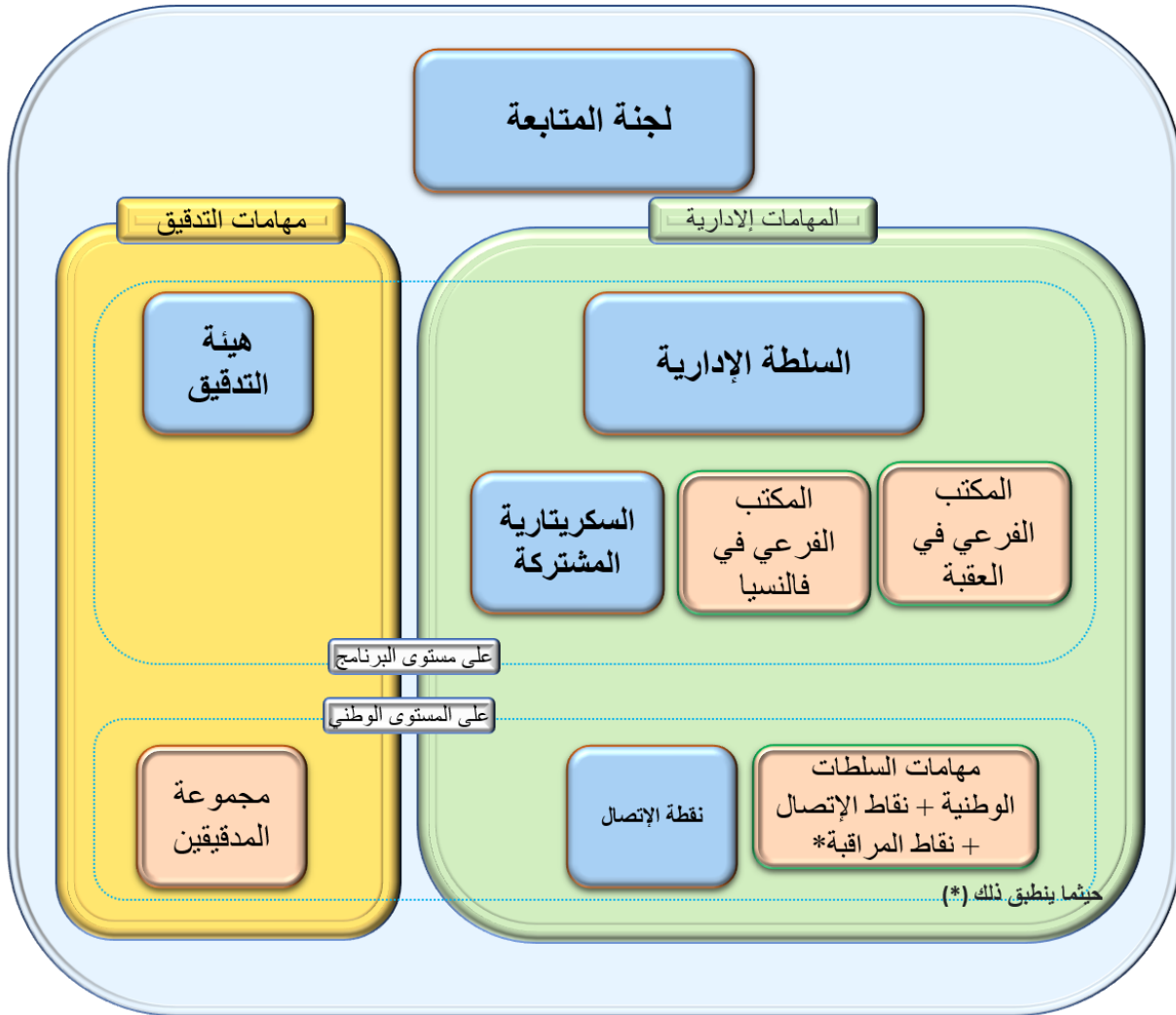
هيكل الحوكمة

تم تحديد اقتراح حوكمة البرنامج وفقاً للإطار التنظيمي للاتحاد الأوروبي و بناءً على الخبرة المكتسبة من البرامج

السابقة ENI CBC MED& ENPI CBC MED

يعتمد نموذج الحوكمة الشامل على مبادئ:

- زيادة العناصر التشاركية ،
- جلب مستوى أعلى من الملكية المشتركة للبرنامج ، و
- تعزيز آليات إدارتها.



التقويم الإرشادي

من المتوقع تقديم البرنامج للموافقة عليه من قبل المفوضية الأوروبية بحلول صيف عام 2022 مع اعتماد البرنامج بحلول نهاية عام 2022.

ووفقا للتقويم الإرشادي، من المتوقع إطلاق الدعوة الأولى لتقديم مقترحات المشاريع بحلول منتصف عام 2023.

الجدول 3: الجدول الزمني الإرشادي للدعوات⁵

2030				2029				2028				2027				2026				2025				2024				2023				السنة	Interreg NEXT MED		
Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	Q	الربع			
																																	L	الإطلاق	الدعوة 1 التقييم القياسية والياضين (R) التنفيذ (Y)
																													E	التقييم					
																																	L	الإطلاق	الدعوة 2 التحول الأخضر التنفيذ
																													E	التقييم					
																																	L	الإطلاق	الدعوة 3 التقييم الرسمية التنفيذ
																													E	التقييم					
																																	L	الإطلاق	الدعوة 4 الدمج التنفيذ
																													E	التقييم					
																																	L	الإطلاق	
																																	E	التقييم	

⁵ ترتبط النسب المئوية بأموال الإتحاد الأوروبي التي سيتم تخصيصها لكل دعوته وقد تختلف عند إتخاذ قرار من قبل لجنة المتابعة المشتركة.